



Ministère de la Culture et de la Communication

Délégation générale à la langue française et aux langues de France

Catalogue des éditions

Délégation générale à la langue française et aux langues de France

disponibles

Février 2012

Les éditions papier présentées ici sont disponibles à l'adresse suivante : dglflf@culture.gouv.fr

Toutes les publications sont téléchargeables sur :

www.dglf.culture.gouv.fr

- DGLFLF
- 6 rue des Pyramides
- 75001 Paris
- dglflf@culture.gouv.fr
- www.dglf.culture.gouv.fr

La délégation générale...



Document de présentation de la DGLFLF

- Retrouvez en ligne les versions allemande, anglaise, espagnole et italienne.



Bilan 2011 de la DGLFLF

- Retrouvez en ligne le :
 Bilan 10 *réseaux et solidarités : des atouts pour le français*,
 Bilan 09 *de nouveaux enjeux pour le français*,
 Bilan 08 *un tournant dans les politiques de la langue*,
 Bilan 07 *langue française et diversités*,
 Bilan 06 *francophonie et plurilinguisme*,
 Bilan 05 *une politique renouvelée de la langue française*.

La langue française...



La langue française à travers les âges

(petite histoire de la construction de la langue française)



Langue française, terre d'accueil

(les mots étrangers entrés dans la langue française)



Le français en voyage

(les mots français partis vers d'autres langues)



Le livret des dix mots 2012 *Dis-moi dix mots qui te racontent*

- Retrouvez en ligne le :
 Livret 2011 *Dis-moi dix mots qui nous relient*
 Livret 2010 *Dis-moi dix mots dans tous les sens*
 Livret 2009 *Les mots pour demain*
 Livret 2008 *Les mots de la rencontre*
 Livret 2007 *Les mots migrants*
 Livret 2006 *Francophonie!*

La langue française et l'Europe...



Le français dans les institutions européennes



Les politiques des langues en Europe

La loi Toubon et l'emploi de la langue française...



L'emploi de la langue française : le cadre légal



Rapport au Parlement sur l'emploi de la langue française (2011)



Synthèse du Rapport au Parlement sur l'emploi de la langue française (2011)

► Retrouvez en ligne les rapports et synthèses 2009, 2008, 2007, 2006 et 2005.

La langue française dans le monde du travail...



Le français, une langue pour l'entreprise
(actes du colloque des organismes francophones de politique et d'aménagement linguistiques)



Votre droit au français dans le monde du travail
(application de la Loi Toubon ; à paraître)



Votre droit au français dans la formation professionnelle continue

Numérique...

Coopération...



Le numérique au service de la langue française et des langues de France



Des coopérations et des réseaux pour le français



Quelles solidarités entre langues romanes ?
(actes Expolangues 2010)

Multilinguisme...



Multilinguisme, traduction et dialogue interculturel
Version disponible en 5 langues
(résolution adoptée en 2008 par le Conseil des ministres de l'Éducation, de la Jeunesse et de la Culture de l'UE)



États généraux du multilinguisme
(actes du colloque européen sur le multilinguisme à la Sorbonne) Coffret avec la version originale et la traduction en 3 langues)



Diversité des langues et plurilinguisme
(Culture & Recherche n°124 Hiver 2010-2011)



Pour des états généraux du multilinguisme en outre-mer
(Culture & Recherche n°125 Automne 2011)



Version originale
(traduction, sous-titrage et sur-titrage : des outils pour diffuser la culture)

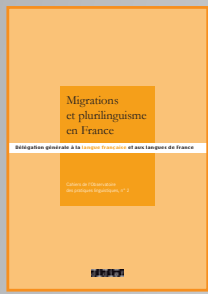


L'intercompréhension entre langues apparentées
(synthèse en 7 langues : DE, EN, ES, FR, IT, PT et RO)



Traduire
(la traduction : ses enjeux et ses métiers)

Plurilinguisme et cohésion sociale...



Migrations et plurilinguisme en France (Cahier de l'observatoire des pratiques linguistiques n° 2)



Plurilinguisme et migrations (Langues et cité n° 13) (synthèse du Cahier n° 2)



La langue arabe en France (actes de trois tables rondes à Expolangues 2011)

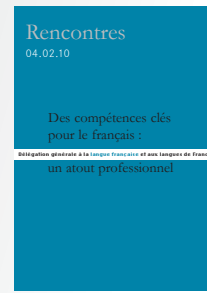
Maîtrise de la langue...



Le français langue étrangère : l'apprendre et l'enseigner en France et dans le monde



L'action culturelle contre l'illettrisme



Des compétences clés pour le français : un atout professionnel (actes de la table ronde à Expolangues 2010)

Les pratiques linguistiques...



Corpus de la parole (Langues et cité n° 6)



Des langues dans la Cité (Langues et cité n° 8)



Langues d'ici, langues d'ailleurs (Langues et cité n° 12)



Des hommes, des langues, des pratiques (Langues et cité n° 14)



Langues en contact (Langues et cité n° 16)



Parler (avec) plusieurs langues : l'aterrance codique (Langues et cité n° 19)



Nouvelles technologies, nouveaux usages ? (Langues et cité n° 20)

Les langues de France...



Les langues de France : un patrimoine méconnu, une réalité vivante
(présentation générale)



Les langues de France
(langues régionales, langues non-territoriales ; panorama des langues de France)



Langues de France, langues en danger : aménagement et rôle des linguistes
(Cahier de l'observatoire des pratiques linguistiques n° 3 ; à paraître)



La langue (r)romani
Langues et cité n°9



L'occitan
Langues et cité n°10



L'arménien en France
Langues et cité n°11



L'arabe en France
Langues et cité n°15



Le breton
Langues et cité n°17



Le franco-provençal
Langues et cité n°18

- Retrouvez en ligne le *Langues et Cité* : N°1 *Observer les pratiques linguistiques : pour quelles politiques ?* (2002)
 N°2 *Les pratiques langagières des jeunes* (2003)
 N°4 *La langue des signes française* (2004)
 N°5 *Les langues en Guyane* (2004)
 N°6 *Les créoles à base française* (2005)

Terminologie et néologie...



Néologie et terminologie
(présentation générale)



L'enrichissement de la langue française
(le dispositif institutionnel français)



Rapport annuel de la Commission générale de terminologie et de néologie (2010)



WikiLFL
(un site pour encourager la création lexicologique)



Vous pouvez le dire en français
décembre 2010
(génétique et biologie)



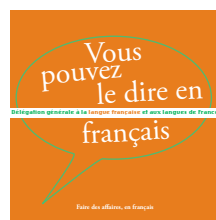
Vous pouvez le dire en français
mai 2011
(aéronautique et espace)



Vous pouvez le dire en français
août 2011
(rugby)



Vous pouvez le dire en français
novembre 2011 (chimie)

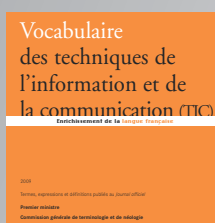


Vous pouvez le dire en français
janvier 2012
(milieu des affaires)

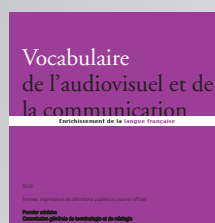


Vous pouvez le dire en français
janvier 2012
(monde de l'entreprise)

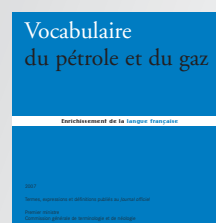
► Retrouvez en ligne les thèmes suivants : *Audiovisuel* (juin 2007), *Voyages* (décembre 2007), *Sport* (juillet 2008), *Finances* (nov. 2008), *Petit et grand écran* (mai 2009), *Internet* (juillet 2009) et *Relations internationales* (mai 2010).



Vocabulaire des techniques de l'information et de la communication (TIC)



Vocabulaire de l'audiovisuel et de la communication



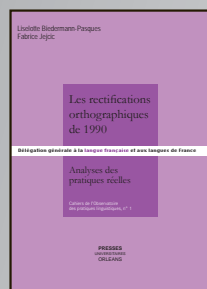
Vocabulaire du pétrole et du gaz



Vocabulaire des sports

► Retrouvez en ligne les vocabulaires suivants : *Défense* (2005), *Ingénierie nucléaire* (2006), *Économie et finances* (2006), *Équipement, transports et tourisme* (2007) et *Chimie et matériaux* (2007).

Les rectifications orthographiques...



Les rectifications orthographiques de 1990
Cahier de l'observatoire des pratiques linguistiques n° 1

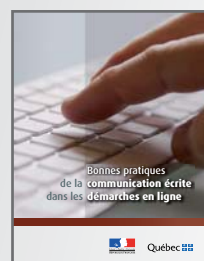


Les rectifications orthographiques
Langues et Cité n°7
 (synthèse du *Cahier* n°1)

La rédaction administrative...



Rédiger... simplement
 Principes et recommandations pour une langue administrative de qualité



Bonnes pratiques de la communication écrite dans les démarches en ligne

Délégation générale à la langue française et aux langues de France

Retrouvez l'ensemble des ressources et publications de la Délégation générale à la langue française et aux langues de France sur

www.dgflf.culture.gouv.fr
www.franceterme.culture.fr
www.dismoidixmots.culture.fr
www.corpusdelaparole.culture.fr

Même épuisées, les publications restent disponibles en pdf sur le site !



DGLFLF
 6 rue des Pyramides, 75001 Paris
dgflf@culture.gouv.fr
 01 40 15 73 00

► Pour tous renseignements sur les éditions de la DGLFLF, vous pouvez vous adresser à la **Mission développement et sensibilisation des publics** :
 Stéphanie Guyard, *chef de la mission*
 Dominique Bard-Cavelier, *responsable des éditions*